



ДЕВИЧ



The orthodox monastery Devic

КТИТОРИ И ДОБРОЧИНТЕЉИ Founders and benefactors

Манастир Девич се налази у Дреници, под главним венцем истоимене планине, изнад Маринског потока на око 2 километра јужно од Србице.

Подигнут је почетком XV века и први ктитор био је Јоаникије Девички, светитељ за кога је везана сва прошлост ове светиње.

На том месту је око 1434. у спомен оздрављења своје кћери - девице (по чему је манастир и добио име) деспот Ђурађ Бранковић подигао другу цркву - цркву Ваведења Пресвете Богородице.

The orthodox monastery Devic is located beneath the main mountain range with the same name, above Marinski stream, about 2 km south from the city Srbica.

The monastery originates from the first half of XV century and its first founder was Ioanichius of Devic, a saint connected to the whole past of this holy object.

The church consecrated to the Presentation of the Mother of God has been constructed around 1434 at that place by Despot Djurdj Brankovic in the memory of recovering of his young daughter (the root of the name Devic in Serbian language means virgin).



ДРУГЕ КУЛТУРНО ИСТОРИЈСКЕ ВРЕДНОСТИ ОВОГ СПОМЕНИКА (или СВЕТИЊЕ) ОД ИЗУЗЕТНОГ ЗНАЧАЈА

OTHER CULTURAL AND HISTORICAL VALUES OF THIS MONUMENT OF EXCEPTIONAL IMPORTANCE

Манастир је имао четири храмовна дела који су по величини и облику различити. Поседовао је богату збирку рукописних и штампаних књига (по неким подацима у манастиру је 1872. било преко 100 рукописних и око 10 штампаних српских књига).

The monastery had four different parts of temple which differed in size and in shape. It also contained a very rich collection of books, in manuscript and printed (according to some data from 1872, over 100 Serbian books in manuscript and about 10 in print forms).



Балисти су с пролећа 1941. минирали, разорили и спалили цркаве и конаке манастира. Срушен је до темеља. Том приликом изгореле су све манастирске књиге и иконостас са иконама, како оним из ранијег периода, тако и оним из III и II века. Балисти нису поштедели ниједну српску светињу, па ни оне где су се дешавала исцељења и припадницима албанског народа.

До данас манастир је четири пута рушен до темеља.

The entire complex of church and surrounding monastery buildings was mined, destroyed and burned by balists (Albanian fascist organization) in spring of 1941. Monastery was razed to the ground. All the ancient books and the iconostasis with the icons, those from the earlier centuries as well as those dating from XIX and XX century, were burned on that occasion. Albanians didn't spare any Serbian holy object, not even those where even the ill people from their own nation were cured, whatever their religion was.

Up to nowadays, the monastery has been completely destroyed four times.

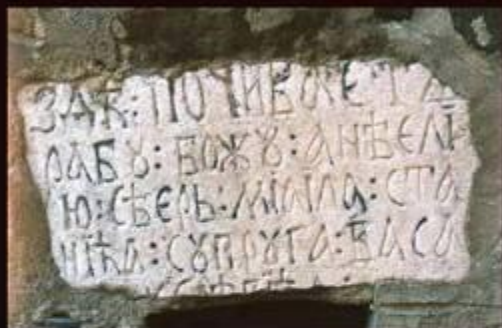


Приликом извођења конзерваторских радова током 1966. у северном параклису откривене су фреске из времена првог фрескописања манастира. Поред лика светог Јоаникија Девичког у одећи великосхимника и са очуваним натписом у коме стоји да је он "први ктитор места сега" очуван је и лик светог Акакија и композиције Свадба у Кани Галилејској и Исцељење ослабљеног. Затим, добро су очуване сликане представе.

Поклоњења Агнецу са светим архијерејима и Богородицом, Благовести и Вазнесење Христово.

During the conservation works in 1966, at the northern paracelis (chapel) were founded the frescoes from the oldest painting layer. Besides the figure of St. Ioanichius of Devic in the schemamonk vestment and with preserved inscription that he was "the first founder this of place", the figure of saint Akakios and painting compositions of Wedding in Cana of Galilee and Healing an Infirm Man at Bethesda are also preserved. Painted presentations of Reverence to the Lamb with holy archpriests and Mother of God, The Annunciation of the Blessed Virgin Mary and Ascension of Christ are very well conserved.





1998

Током 1998. манастир Девич и његова економија су често под снажним дејством ватреног оружја. Више пута је гранатиран. Документована је и штета настала услед поготка једне гранате у кров цркве. Једна британска екипа је снимила и терористичка дејства ватреним оружјем по економији манастира док су монахиње радиле у пољу. Овај филм је јавно приказиван, између осталог и на Косову и Метохији.

During 1998, the orthodox monastery Devic and its economy were often under strong firearms fire. Many times the monastery was shelled. The damage after the hit of a shell at the church roof has been documented. Terrorist's firearms acted on monastery economy while nuns worked in the field were recorded by a British TV crew. This film was released in public and seen in the region of Kosovo and Metochia, also..



ТЕРОРИЗАМ

TERRORISM

- ОВК је 1998. проглашена терористичком организацијом у САД.
- од 13. до 16. јула 1999. године монахиње манастира Девич су заробљене од терориста ОВК. Том приликом манастир је опустошен. Опљачкано је све осим непокретности: возила, пољопривредне и друге машине, апарати, бела техника... Свештене ствари су оскрнављене, стакла у манастиру полупана, ћивот св. Јоаникија Девичког разбијен...
- Данас се припадници ОВК налазе у КЗК (Косовском заштитном корпусу) и КПС (Косовска полицијска служба) и на другим функцијама у власти косовских институција. Са друге стране, Косово и Метохија су званично под контролом међународних снага - УНМИК-а и КФОР-а, чији је мандат да помогну у спровођењу Резолуције 1244 Савета безбедности Уједињених нација.
- Косово и Метохија је проблем који не може да остане без одговора.
- KLA (Kosovo Liberation Army) was proclaimed as a terrorist organization in USA in 1998.
- In July 13th to 16th 1999 the nuns of orthodox monastery Devic were captured by KLA terrorists. Monastery Devic was devastated on that occasion. Everything except immobile properties has been robbed: vehicles, agricultural engines and other machines, apparatus... Church objects were profaned, glasses all around the monastery were smashed, St. Ioanichius' reliquary was broken, etc.
- Members of KLA are nowadays located in KPC (Kosovo Protection Corps) and KPS (Kosovo Police Station) and in the other power functions in "Kosovo institutions" at the territory of Kosovo and Metochia. On the other side, Kosovo and Metochia is officially under international forces control - UNMIK and KFOR, which are engaged in order to conduct the resolution 1244 of UN Security Council.
- OSCE is also present, among the other important international organizations.



17. март 2004. године, почетак мартовског погрома - до темеља је спаљен и православни манастир Девич

March 17th 2004 represents the beginning of pogrom in March - the orthodox monastery Devic was razed to the ground.

Према првим подацима, убијено је и 28 Срба, а више од 3.000 остало је без домова. Број повређених и оних који су бежањем спасли живу главу, нажалост, још је већи. Разорено и уништено је више од 30 православних цркава и манастира, тако да се број похараних и опустелих српских светиња попео на 150 од доласка међународних снага на територију Косова и Метохије 1999. године.

According to the first available data, in this stampede over Serbian population 28 Serbs has been killed and over 3000 left homeless. Unfortunately, the number of those which were hurt and expelled is even bigger. More then 30 Serbian orthodox churches and monasteries were demolished and destroyed, so that the total number of devastated Serbian sacral objects grew up to 150 since the arrival of international forces on the Kosovo and Metochia territory in 1999.



Четвртак, 18. март 2004. године, Србица
хронологија догађаја према званичним
информацијама УНМИК-а и КФОР-а:

- 2.000 демонстраната се окупља и креће ка
манастиру Девич

-Пет српских монахиња из манастира Девич
је евакуисано из области

- Албански екстремисти пале манастир

- Као што немачки КФОР није штитио
манастир Свети архангели код Призрена
који

је нестао у пламену, тако ни француски КФОР
није заштитио манастир Девич који су
заузели

албански екстремисти, опљачкали и до
темеља запалили. Чак није поштеђена ни
гробница св. Јоаникија Девичког у којој су
албански екстремисти запалили ватру
прослављајући уништење хришћанске
светиње.

Субота, 20. март 2004. године, 2 км
југозападно од Србице:

- Два преостала објекта запаљена су у
православном манастиру Девич (спаљен
18/03).

Thursday, March 18th 2004, Srbica - Chronology of
events on the base of UNMIK and KFOR official
information:

- 2000 protesters gather and move towards Devic
Monastery

- Five Orthodox Serbian nuns from Devic monastery
were evacuated from the area

- Violent protesters set Monastery on fire

- The same as German KFOR hasn't protected St
Archangels monastery near Prizren, which vanished
in fire, neither has French KFOR protected Devic
monastery, which has been captured by horde of
furious Albanians and robbed and burned down to
foundation. Even the grave of St Ioanichius of Devic
hasn't been spared. The fire was set on grave during
Albanian celebration on account of destroying the
Christian holy object.

Saturday, March 20th 2004, 2 km southwest of
Srbica:

- Two remaining buildings were set on fire in the
Devic Orthodox monastery (burned down on 18/03).





అంజనం అంజనం అంజనం అంజనం